

# SÁCH TRẮNG

The logo for Libra, featuring three white wavy lines on the left and the word "libra" in a white, lowercase, sans-serif font on the right, all set against a dark purple rectangular background.

By **VIC Market Research Team**

*Xuất bản ngày 19 tháng 6 năm 2019*



*Giải nghĩa: Hệ thống tài chính (financial system) là mạng lưới các trung gian tài chính (ngân hàng thương mại, tổ chức tiết kiệm và cho vay, bảo hiểm...) và thị trường tài chính (thị trường cổ phiếu, trái phiếu) – VIC Research Team chú thích*

*Miễn trừ trách nhiệm:*

*Các phần (...) do VIC Research Team chú thích, làm rõ ý theo cách hiểu của chúng tôi, chúng tôi cho rằng phù hợp với nội dung tài liệu đang trình bày, chúng tôi không chịu trách nhiệm với những thông tin cung cấp thêm trong bất kỳ trường hợp nào sử dụng thông tin đó.*

*Đây không phải là tài liệu khuyến nghị đầu tư*

## TÀI LIỆU CHÍNH THỨC

Sứ mệnh của Libra là tạo nên một hệ thống tài chính và tiền tệ toàn cầu đơn giản, trao quyền cho hàng tỷ người. Tài liệu này phác thảo kế hoạch của chúng tôi về một blockchain phi tập trung mới, một loại tiền điện tử có độ biến động thấp và một nền tảng hợp đồng thông minh song hành, nhằm tạo ra một cơ hội mới cho sự đổi mới trong ngành dịch vụ tài chính có trách nhiệm.

## ĐẶT VẤN ĐỀ

Sự ra đời của Internet và băng thông rộng di động đã trao quyền cho hàng tỷ người trên toàn cầu truy cập vào kho kiến thức và thông tin của thế giới, giao tiếp chân thực ở mức độ cao, cũng như một loạt các dịch vụ tiện lợi hơn, chi phí thấp hơn. Các dịch vụ này hiện có thể truy cập bằng điện thoại thông minh ở bất cứ nơi nào trên thế giới chỉ với bằng một chiếc di động thông minh tầm 40 đô la. Sự kết nối thúc đẩy việc trao quyền kinh tế bằng cách cho phép nhiều người truy cập vào hệ sinh thái tài chính. Các công ty công nghệ và tổ chức tài chính phải cùng ngồi làm việc chung và tìm ra giải pháp giúp tăng sức mạnh kinh tế trên toàn thế giới. Tuy nhiên, một lượng lớn dân số thế giới vẫn bị bỏ lại phía sau những tiến bộ của công nghệ với khoảng 1,7 tỷ người trưởng thành trên toàn cầu vẫn ở ngoài hệ thống tài chính không có quyền truy cập vào ngân hàng truyền thống, mặc dù 1 tỷ người trong số đó có điện thoại di động và gần nửa tỷ có truy cập Internet.

Trong rất nhiều năm - trước thời kỳ Internet, các thành phần của hệ thống tài chính của hệ thống tài chính hầu như chỉ sử dụng mạng viễn thông. 20 năm trước, giá trung bình để gửi tin nhắn văn bản ở châu Âu là 16 xu/ tin nhắn. Bây giờ, mọi người sở hữu điện thoại thông minh, có thể giao tiếp miễn phí trên toàn thế giới với gói dữ liệu cơ bản (3G, 4G, 5G hoặc miễn phí qua wifi, VIC chú thích). Hồi đó, giá viễn thông cao nhưng đồng đều; trong khi ngày nay, quyền truy cập vào các dịch vụ tài chính bị hạn chế, thậm chí là ngăn cấm đối với những người cần nó bởi các rào cản về chi phí, sự tin cậy (của các tổ chức với khách hàng), cũng như khả năng gửi tiền liên tục (hạn chế về công nghệ, số lượng tiền giao dịch, ...)

Trên toàn thế giới, những người có ít tiền lại phải trả nhiều chi phí cho các dịch vụ tài chính. Những khoản thu nhập vất vả kiếm được lại bị “bào mòn” bởi các khoản phí, từ kiều hối và chi phí chuyển khoản đến thấu chi và phí rút ATM. Các khoản vay trong ngày trả lương có thể tính lãi suất hàng năm từ 400% trở lên và chi phí tài chính có thể lên tới 30 đô la chỉ để vay 100,4 đô la. Vậy sao họ vẫn ở bên rìa của hệ thống tài chính chỉ vì không có đủ tiền, phí cao và các chi phí phát sinh không thể đoán trước, các ngân hàng ở quá xa (về mặt địa lý, ví dụ ở miền núi, biên giới, hải đảo, ...) và thiếu các giấy tờ cần thiết để các tổ chức tài chính chấp nhận.

Blockchains (Công nghệ khối chuỗi) và tiền điện tử có một số thuộc tính độc đáo, có khả năng giải quyết một số vấn đề về khả năng tiếp cận (tham gia giao dịch) và độ tin cậy (vào khả năng thanh toán, mua bán, ... của người tham gia). Hệ thống khối chuỗi này bao gồm quản trị phân tán (thông tin nằm ở nhiều vị trí khác nhau trên hệ thống Internet toàn cầu), đảm bảo rằng không có thực thể duy nhất nào (ví dụ: Ngân Hàng Vietcombank, hoặc chỉ 1 ngân hàng nào đó, ...) kiểm soát thông tin đó; nó cho phép bất cứ ai (bao hàm cả tổ chức, doanh nghiệp hoặc cá nhân) có thể truy cập để xem các thông tin, chỉ cần có kết nối Internet; và bảo mật thông qua mật mã, bảo vệ tính toàn vẹn.

Nhưng các hệ thống blockchain hiện tại vẫn chưa đạt được sự chấp nhận chính thống (bởi pháp luật). Việc sử dụng hàng loạt các blockchain và tiền điện tử hiện có đã bị cản trở bởi tính biến động (lên xuống) và thiếu khả năng mở rộng của chúng, cho đến nay, khiến chúng trở thành những kho lưu trữ giá trị và phương tiện trao đổi kém. Một số dự án cũng nhằm mục đích phá vỡ hệ thống hiện có và bỏ qua quy định trái ngược với đổi mới về mặt tuân thủ và quy định để cải thiện hiệu quả của hoạt động chống rửa tiền. Chúng tôi tin rằng hợp tác và đổi mới với lĩnh vực tài chính, bao gồm các nhà quản lý và chuyên gia trong nhiều ngành công nghiệp, là cách duy nhất để đảm bảo rằng khuôn khổ bền vững, an toàn và đáng tin cậy làm nền tảng cho hệ thống mới này. Và cách tiếp cận này có thể mang lại một bước nhảy vọt về phía hệ thống tài chính toàn cầu với chi phí thấp hơn, dễ tiếp cận hơn, kết nối hơn

## CƠ HỘI

Khi chúng tôi bắt đầu cuộc hành trình này cùng nhau, chúng tôi nghĩ rằng điều quan trọng là chia sẻ niềm tin của chúng tôi để sắp xếp cộng đồng và hệ sinh thái mà chúng tôi dự định sẽ khơi dậy sáng kiến này:

- Chúng tôi tin rằng nhiều người hơn nên có quyền truy cập vào các dịch vụ tài chính và nguồn vốn rẻ.
- Chúng tôi tin rằng mọi người có quyền kiểm soát thành quả lao động hợp pháp của họ.
- Chúng tôi tin rằng sự di chuyển (dòng) tiền quy mô toàn cầu, mở, tức thời và chi phí thấp sẽ tạo ra cơ hội kinh tế to lớn và thương mại quốc tế.
- Chúng tôi tin rằng mọi người sẽ ngày càng tin tưởng các hình thức quản trị phi tập trung (nền tảng quan trọng để các giao dịch được thực hiện, bao gồm cả giao dịch tài chính).

- Chúng tôi tin rằng một cơ sở hạ tầng tài chính và tiền tệ toàn cầu nên được thiết kế và quản lý như một hàng hóa công cộng.
- Chúng tôi tin rằng tất cả chúng ta có trách nhiệm giúp thúc đẩy bao gồm tài chính, hỗ trợ các chủ thể đạo đức và liên tục duy trì tính toàn vẹn của hệ sinh thái.

Thế giới thực sự cần một loại tiền kỹ thuật số và cơ sở hạ tầng đáng tin cậy mà cùng nhau có thể thực hiện theo cam kết về “tiền tệ của Internet”.

Bảo mật tài sản tài chính của bạn trên thiết bị di động của bạn phải đơn giản và trực quan. Sự luân chuyển tiền trên toàn cầu cần được thực hiện dễ dàng và tiết kiệm chi phí, và thậm chí cần an toàn, bảo mật hơn - gửi tin nhắn văn bản hoặc chia sẻ ảnh, bất kể bạn sống ở đâu, làm gì hoặc kiếm được bao nhiêu. Đổi mới sản phẩm và những người tham gia bổ sung vào hệ sinh thái sẽ làm giảm các rào cản tiếp cận và chi phí vốn cho mọi người và tạo điều kiện thanh toán không ma sát cho nhiều người hơn.

Bây giờ là lúc để tạo ra một loại tiền kỹ thuật số mới được xây dựng trên nền tảng của công nghệ blockchain. Sứ mệnh của Thiên Bình là một cơ sở hạ tầng tài chính và tiền tệ toàn cầu đơn giản, trao quyền cho hàng tỷ người. Thiên Bình được tạo thành từ ba phần sẽ phối hợp với nhau để tạo ra một hệ thống tài chính toàn diện hơn:

- Nó được xây dựng trên một blockchain an toàn, có thể mở rộng và đáng tin cậy
- Nó được hỗ trợ bởi một dự trữ tài sản được thiết kế để cung cấp cho nó giá trị nội tại
- Nó được điều chỉnh bởi Hiệp hội Libra độc lập có nhiệm vụ phát triển hệ sinh thái

Đồng tiền Libra được xây dựng trên Blockchain Libra. Vì nó nhằm giải quyết trên quy mô toàn cầu, phần mềm triển khai Blockchain Libra là mã nguồn mở - được thiết kế để mọi người có thể xây dựng trên đó và hàng tỷ người có thể phụ thuộc vào nó cho nhu cầu tài chính của họ. Hãy tưởng tượng một hệ sinh thái mở, có thể tương tác với các dịch vụ tài chính mà các nhà phát triển và tổ chức sẽ xây dựng để giúp mọi người và doanh nghiệp nắm giữ và chuyển Libra để sử dụng hàng ngày (ám chỉ sử dụng Libra để giao dịch hàng ngày giữa các đối tượng sở hữu đồng tiền Libra). Với sự phổ biến của điện thoại thông minh và dữ liệu không dây, ngày càng có nhiều người trực tuyến và có thể truy cập Libra thông qua các dịch vụ mới này. Để cho phép hệ sinh thái Libra đạt được tầm nhìn này theo thời gian, blockchain đã được xây dựng từ đầu để ưu tiên khả năng mở rộng, bảo mật, hiệu quả trong lưu trữ và thông lượng và khả năng thích ứng trong tương lai. Tiếp tục đọc để biết tổng quan về Blockchain Libra hoặc đọc bài viết kỹ thuật.

Đơn vị tiền tệ được gọi là Libra. Libra sẽ cần được chấp nhận ở nhiều nơi và dễ dàng tiếp cận cho những ai muốn sử dụng nó. Nói cách khác, mọi người cần có niềm tin rằng họ có thể sử dụng Libra và giá trị của nó sẽ vẫn tương đối ổn định theo thời gian. Không giống như phần lớn các loại tiền điện tử, Libra được hỗ trợ đầy đủ bởi một lượng dự trữ tài sản thực. Một rổ tiền gửi ngân hàng và chứng khoán chính phủ ngắn hạn sẽ được tổ chức tại Dự trữ Libra cho mọi đồng tiền Libra được tạo ra, xây dựng niềm tin vào giá trị nội tại của nó. Dự trữ Libra sẽ được quản lý với mục tiêu bảo tồn giá trị của Libra theo thời gian.

Hiệp hội Libra là một tổ chức thành viên độc lập, phi lợi nhuận có trụ sở tại Geneva, Thụy Sĩ. Mục đích của hiệp hội là để phối hợp và cung cấp một khung quản trị cho mạng lưới, dự trữ và dẫn đến tác động xã hội, trong đó có hỗ trợ tài chính. Sách trắng này là một sự phản ánh của nhiệm vụ, tầm nhìn và giới hạn. Tư cách thành viên của hiệp hội được hình thành từ mạng lưới các nút vận hành xác thực, điều khiển Blockchain Libra.

Thành viên của Hiệp hội Libra sẽ bao gồm đa dạng các doanh nghiệp phân phối theo địa lý, các tổ chức phi lợi nhuận và đa phương, và các tổ chức học thuật. Nhóm các tổ chức ban đầu sẽ cùng nhau hoàn thiện bản điều lệ của Hiệp hội và trở thành “Thành viên Sáng lập” của cộng đồng khi hoàn thành, theo ngành:

- ✚ Thanh toán: Mastercard, PayPal, PayU (Naspers’ fintech arm), Stripe, Visa
- ✚ Công nghệ và thị trường: Booking Holdings, eBay, Facebook/Calibra, Farfetch, Lyft, MercadoPago, Spotify AB, Uber Technologies, Inc.
- ✚ Viễn thông: Iliad, Vodafone Group
- ✚ Blockchain: Anchorage, Bison Trails, Coinbase, Inc., Xapo Holdings Limited
- ✚ Quỹ đầu tư: Andreessen Horowitz, Breakthrough Initiatives, Ribbit Capital, Thrive Capital, Union Square Ventures
- ✚ Các tổ chức phi lợi nhuận và đa phương, và các tổ chức học thuật: Creative Destruction Lab, Kiva, Mercy Corps, Women’s World Banking

Chúng tôi hy vọng sẽ có khoảng 100 thành viên của Hiệp hội Libra vào thời điểm ra mắt trong nửa đầu năm 2020.

Các nhóm Facebook đã đóng một vai trò quan trọng trong việc tạo ra Hiệp hội Libra và Blockchain Libra, làm việc với các Thành viên Sáng lập khác. Mặc dù cơ quan ra quyết định cuối cùng thuộc về hiệp hội, Facebook dự kiến sẽ duy trì vai trò lãnh đạo trong năm 2019. Facebook đã tạo ra công ty con Calibra, nhằm đảm bảo tách biệt giữa dữ liệu xã hội và dữ liệu tài chính, cũng như xây dựng và vận hành các dịch vụ thay mặt cho mạng lưới Libra.

Khi mạng lưới Libra ra mắt, Facebook và các thành viên liên kết của nó sẽ có các cam kết, đặc quyền và nghĩa vụ tài chính giống như bất kỳ Thành viên Sáng lập khác. Là một thành viên trong mạng lưới, vai trò của Facebook trong việc quản trị hiệp hội sẽ ngang bằng với các đối tác.

Các blockchain được xem là một nút xác nhận hợp lệ, được phép hoặc không được phép tham gia. Trong một “blockchain được cho phép”, quyền truy cập vào được cấp để chạy một nút xác nhận hợp lệ. Trong một “blockchain không được phép”, bất cứ ai đáp ứng các yêu cầu kỹ thuật đều có thể chạy nút xác thực. Theo nghĩa đó, Libra khởi đầu là một “blockchain được cho phép”.

Để đảm bảo rằng Libra thực sự mở và luôn hoạt động vì lợi ích tốt nhất của người dùng, tham vọng của chúng tôi là mạng lưới Libra trở nên không được phép. Thách thức là cho đến ngày nay, chúng tôi không tin rằng một giải pháp có thể giải quyết các nhu cầu có tính quy mô (lượng giao dịch lớn), sự ổn định (hệ thống thông tin) và bảo mật cần thiết để hỗ trợ hàng tỷ người và giao dịch trên toàn cầu thông qua mạng không được phép. Một trong những phương châm của Hiệp hội sẽ là hợp tác với cộng đồng để nghiên cứu và thực hiện quá trình chuyển đổi này, sẽ bắt đầu trong vòng 5 năm kể từ khi ra mắt công khai Blockchain Libra và hệ sinh thái.

Tinh thần thiết yếu của Libra (dù ở cả trạng thái được phép và không được phép), blockchain Libra sẽ mở cửa cho mọi người: mọi người tiêu dùng, nhà phát triển hoặc doanh nghiệp đều có thể sử dụng mạng Libra, xây dựng sản phẩm trên nền tảng mở và các giá trị gia tăng thông qua dịch vụ. Truy cập mở đảm bảo các rào cản (cản trở) thấp để gia nhập, đổi mới và khuyến khích cạnh tranh lành mạnh có lợi cho người tiêu dùng. Đây là nền tảng cho mục tiêu xây dựng các lựa chọn tài chính toàn diện hơn cho thế giới.

## Blockchain Libra

Mục đích của blockchain Libra là một nền tảng vững chắc cho các dịch vụ tài chính, bao gồm một loại tiền tệ toàn cầu mới, có thể đáp ứng nhu cầu tài chính hàng ngày của hàng tỷ người. Thông qua quá trình đánh giá các tùy chọn hiện có, chúng tôi đã quyết định xây dựng một blockchain mới dựa trên ba yêu cầu sau:

1. Có khả năng mở rộng tới hàng tỷ tài khoản, đòi hỏi thông lượng giao dịch cao, độ trễ thấp và hệ thống lưu trữ dung lượng cao, hiệu quả.
2. Bảo mật cao, để đảm bảo an toàn về tiền và dữ liệu tài chính.
3. Linh hoạt, tăng cường “sức mạnh” cho hệ sinh thái Libra cũng như sự đổi mới trong tương lai của các dịch vụ tài chính.

Blockchain Libra được thiết kế từ đầu để giải quyết một cách toàn diện các yêu cầu, dựa trên các bài học từ các dự án và nghiên cứu có sẵn - sự kết hợp của cách tiếp cận cải tiến và am hiểu kỹ thuật. Phần tiếp theo này sẽ nêu bật ba quyết định liên quan đến blockchain Libra:

- Thiết kế và sử dụng ngôn ngữ lập trình Move.
- Sử dụng phương pháp đồng thuận Byzantine Fault Tolerant (BFT).
- Thông qua và lặp lại trên các cấu trúc dữ liệu blockchain được chấp nhận rộng rãi.

“Move” là một ngôn ngữ lập trình mới để thực hiện logic giao dịch tùy chỉnh và các hợp đồng thông minh trên blockchain Libra. Vì mục tiêu của Libra, một ngày nào đó sẽ phục vụ hàng tỷ người, Move ưu tiên cao nhất cho sự an toàn và bảo mật. Move đưa ra những hiểu biết sâu sắc từ các sự cố bảo mật đã xảy ra với các hợp đồng thông minh cho tới thời điểm này và tạo ra một ngôn ngữ giúp viết mã dễ dàng hơn để đáp ứng ý định của tác giả, do đó giảm nguy cơ lỗi không mong muốn hoặc sự cố bảo mật. Cụ thể, Move được thiết kế để ngăn chặn tài sản được nhân bản. Nó cho phép các loại tài nguyên, giới hạn các tài sản kỹ thuật số thành các thuộc tính giống như các tài sản vật lý: một tài nguyên có một chủ sở hữu duy nhất, nó chỉ có thể được sử dụng một lần và việc tạo tài nguyên mới bị nghiêm cấm. Ngôn ngữ Move cũng tạo điều kiện cho các bằng chứng tự động rằng các giao dịch thỏa mãn một số thuộc tính nhất định, chẳng hạn như giao dịch thanh toán chỉ thay đổi số dư tài khoản của người trả và người nhận. Bằng cách ưu tiên các tính năng này, Move sẽ giúp giữ cho blockchain Libra được an toàn. Bằng cách làm cho việc phát triển mã giao dịch quan trọng trở nên dễ dàng hơn, Move cho phép thực hiện an toàn các chính sách quản trị hệ sinh thái Libra, chẳng hạn như quản lý tiền tệ Libra và mạng lưới các nút xác thực. Move sẽ đẩy nhanh sự phát triển của giao thức blockchain Libra và bất kỳ đổi mới tài chính nào được xây dựng trên nó. Chúng tôi dự đoán rằng khả năng các nhà phát triển tạo hợp đồng sẽ được mở ra theo thời gian để hỗ trợ sự phát triển và xác thực của Move.

Để tạo thuận lợi cho tất cả các nút xác thực về các giao dịch được thực hiện và thứ tự thực hiện, blockchain Libra đã áp dụng phương pháp BFT bằng cách sử dụng giao thức đồng thuận LibraBFT. Cách tiếp cận này tạo dựng niềm tin trong mạng vì các giao thức đồng thuận BFT được thiết kế để hoạt động chính xác ngay cả khi một số nút xác thực - lên đến một phần ba của mạng - bị xâm phạm hoặc thất bại. Lớp giao thức đồng thuận này cũng cho phép thông qua số lượng giao dịch cao, độ trễ thấp và cách tiếp cận đồng thuận tiết kiệm năng lượng hơn so với bằng chứng hoạt động được sử dụng trong một số blockchain khác.

Để lưu trữ an toàn cho các giao dịch, dữ liệu trên blockchain Libra được bảo vệ bởi cây Merkle, cấu trúc dữ liệu được sử dụng bởi các chuỗi khối khác cho phép phát hiện bất kỳ thay đổi nào đối với dữ liệu hiện có. Không giống như các blockchain trước đây, coi blockchain là một tập hợp các khối giao dịch, blockchain Libra là một cấu trúc dữ liệu duy nhất ghi lại lịch sử của các giao dịch và trạng thái theo thời gian. Việc triển khai này giúp đơn giản hóa công việc của các ứng dụng truy cập blockchain, cho phép chúng đọc bất kỳ dữ liệu nào từ bất kỳ thời điểm nào và xác minh tính toàn vẹn của dữ liệu đó bằng cách sử dụng khung thống nhất.

Blockchain Libra là bút danh và cho phép người dùng giữ một hoặc nhiều địa chỉ không được liên kết với danh tính trong thế giới thực của họ. Cách tiếp cận này quen thuộc với nhiều người dùng, nhà phát triển và nhà quản lý. Hiệp hội Libra sẽ giám sát sự phát triển của giao thức và blockchain Libra, và nó sẽ tiếp tục đánh giá các kỹ thuật mới giúp tăng cường sự riêng tư trong blockchain trong khi xem xét các mối quan tâm về tính thực tế, khả năng mở rộng và tác động điều tiết.

Để biết thêm chi tiết, hãy đọc bài viết kỹ thuật về Blockchain Libra. Thông tin chi tiết cũng có sẵn trên ngôn ngữ lập trình Move và giao thức đồng thuận LibraBFT. Chúng tôi đã mở một bản xem trước sớm của testnet Libra, với tài liệu đi kèm. Testnet vẫn đang được phát triển và API có thể thay đổi. Cam kết của chúng tôi là làm việc cởi mở với cộng đồng và hy vọng bạn sẽ đọc, xây dựng và cung cấp phản hồi.

## Đồng tiền Libra và dự trữ

Chúng tôi tin rằng thế giới cần một loại tiền tệ toàn cầu, kỹ thuật số, tập hợp các thuộc tính của các loại tiền tệ tốt nhất thế giới: ổn định, lạm phát thấp, chấp nhận toàn cầu và dễ hoán đổi. Đồng tiền Libra được thiết kế để giúp đáp ứng các nhu cầu toàn cầu này, nhằm mục đích mở rộng cách thức hoạt động của tiền đối với nhiều người trên khắp thế giới.

Libra được thiết kế để trở thành một loại tiền điện tử kỹ thuật số ổn định, sẽ được hỗ trợ hoàn toàn bởi một dự trữ tài sản thực - Dự trữ Libra - và được hỗ trợ bởi một mạng lưới trao đổi mua bán Libra cạnh tranh. Điều đó có nghĩa là bất cứ ai có Libra đều có mức độ đảm bảo cao, họ có thể chuyển đổi tiền kỹ thuật số của mình thành tiền địa phương dựa trên tỷ giá hối đoái, giống như đổi một loại tiền này sang loại tiền khác khi đi du lịch. Cách tiếp cận này tương tự như cách mà các loại tiền tệ khác đã được giới thiệu trong quá khứ: để giúp thắm nhuần niềm tin vào một loại tiền mới và được chấp nhận rộng rãi trong thời kỳ đầu, nó đã được đảm bảo rằng một ghi chú quốc gia có thể được giao dịch bằng tài sản thực, như vàng. Tuy nhiên, thay vì ủng hộ Libra bằng vàng, nó sẽ được hỗ trợ bởi một tập hợp các tài sản biến động

thấp, chẳng hạn như tiền gửi ngân hàng và chứng khoán chính phủ ngắn hạn bằng tiền từ các ngân hàng trung ương uy tín và ổn định.

It is important to highlight that this means one Libra will not always be able to convert into the same amount of a given local currency (i.e., Libra is not a “peg” to a single currency). Rather, as the value of the underlying assets moves, the value of one Libra in any local currency may fluctuate. However, the reserve assets are being chosen to minimize volatility, so holders of Libra can trust the currency’s ability to preserve value over time. The assets in the Libra Reserve will be held by a geographically distributed network of custodians with investment-grade credit rating to provide both security and decentralization of the assets.

Điều quan trọng là phải nhấn mạnh rằng điều này có nghĩa là một đồng Libra không phải lúc nào cũng có thể chuyển đổi thành cùng một lượng tiền tệ địa phương nhất định (ví dụ: Libra không phải là một loại tiền tệ chốt thành một loại tiền tệ). Thay vào đó, khi giá trị của các tài sản cơ bản di chuyển, giá trị của một Libra bằng bất kỳ loại tiền tệ địa phương nào cũng có thể dao động. Tuy nhiên, các tài sản dự trữ đang được chọn để giảm thiểu biến động, do đó, những người nắm giữ đồng Libra có thể tin tưởng vào khả năng bảo toàn giá trị theo thời gian. Các tài sản trong Dự trữ Libra sẽ được nắm giữ bởi một mạng lưới người giám sát được phân bổ theo địa lý với xếp hạng tín dụng cấp đầu tư để cung cấp cả bảo mật và phân cấp tài sản.

The assets behind Libra are the major difference between it and many existing cryptocurrencies that lack such intrinsic value and hence have prices that fluctuate significantly based on expectations. Libra is indeed a cryptocurrency, though, and by virtue of that, it inherits several attractive properties of these new digital currencies: the ability to send money quickly, the security of cryptography, and the freedom to easily transmit funds across borders. Just as people can use their phones to message friends anywhere in the world today, with Libra, the same can be done with money — instantly, securely, and at low cost.

Các tài sản đằng sau Libra có sự khác biệt lớn với nhiều loại tiền điện tử hiện có, khi mà các đồng tiền khác thiếu giá trị nội tại và do đó có giá dao động đáng kể dựa trên kỳ vọng. Mặc dù vậy, Libra thực sự là một loại tiền điện tử, và nhờ vào điều đó, nó thừa hưởng một số tính chất hấp dẫn của các loại tiền kỹ thuật số mới này: khả năng gửi tiền nhanh chóng, bảo mật tiền điện tử và tự do dễ dàng chuyển tiền qua biên giới. Giống như mọi người có thể sử dụng điện thoại của mình để nhắn tin cho bạn bè ở bất cứ đâu trên thế giới ngày nay, với Libra, điều tương tự cũng có thể được thực hiện bằng tiền, mang tính tức thời, an toàn và chi phí thấp.

Tiền lãi của tài sản dự trữ sẽ được sử dụng để trang trải chi phí của hệ thống, đảm bảo phí giao dịch thấp, trả cổ tức cho các nhà đầu tư đã cung cấp vốn để khởi động hệ sinh, hỗ trợ tăng trưởng và sử dụng thuận (từ các tổ chức khác để giao dịch bằng đồng tiền Libra). Các quy tắc phân bổ lãi cho dự trữ sẽ được đặt ra trước và sẽ được Hiệp hội Libra giám sát. Người dùng Libra không nhận được tiền lãi từ dự trữ.



## Hiệp hội Libra

To make the mission of Libra a reality — a simple global currency and financial infrastructure that empowers billions of people — the Libra Blockchain and Libra Reserve need a governing entity that is comprised of diverse and independent members. This governing entity is the Libra Association, an independent, not-for-profit membership organization, headquartered in Geneva, Switzerland. Switzerland has a history of global neutrality and openness to blockchain technology, and the association strives to be a neutral, international institution, hence the choice to be registered there. The association is designed to facilitate the operation of the Libra Blockchain; to coordinate the agreement among its stakeholders — the network’s validator nodes — in their pursuit to promote, develop, and expand the network, and to manage the reserve.

Để biến sứ mệnh của Libra thành hiện thực - một cơ sở hạ tầng tài chính và tiền tệ toàn cầu đơn giản, trao quyền cho hàng tỷ người - blockchain Libra và Dự trữ Libra cần một thực thể (cá nhân, tổ chức thực tế) bao gồm các thành viên độc lập và đa dạng. Tổ chức quản lý này là Hiệp hội Libra, một tổ chức thành viên độc lập, phi lợi nhuận, có trụ sở tại Geneva, Thụy Sĩ. Thụy Sĩ có một lịch sử về tính trung lập toàn cầu và sự cởi mở đối với công nghệ blockchain và hiệp hội này cố gắng trở thành một tổ chức quốc tế trung lập, do đó lựa chọn được đăng ký tại đây. Hiệp hội được thiết kế để tạo điều kiện cho hoạt động của blockchain Libra; để phối hợp thỏa thuận giữa các bên liên quan - các nút xác thực của mạng - trong nỗ lực thúc đẩy, phát triển và mở rộng mạng và quản lý dự trữ.

Hiệp hội được điều hành bởi Hội đồng Hiệp hội Libra, bao gồm một đại diện cho mỗi nút xác nhận. Họ cùng nhau đưa ra quyết định về quản trị mạng và dự trữ. Ban đầu, nhóm này bao gồm các Thành viên Sáng lập: các doanh nghiệp, các tổ chức phi lợi nhuận và đa phương, và các tổ chức học thuật từ khắp nơi trên thế giới. Tất cả các quyết định được đưa ra hội đồng, và các quyết định chính sách hoặc kỹ thuật lớn cần có sự đồng ý của hai phần ba số phiếu, cùng một đa số mạng cần thiết trong giao thức đồng thuận BFT.

Thông qua liên kết, các nút xác nhận hợp lệ trên lộ trình kỹ thuật và mục tiêu phát triển của mạng. Theo nghĩa đó, nó tương tự như các thực thể phi lợi nhuận khác, thường ở dạng nền tảng, chi phối các dự án nguồn mở. Vì Libra dựa vào cộng đồng những người đóng góp nguồn mở đang phát triển để phát triển hơn nữa, hiệp hội là phương tiện cần thiết để thiết lập hướng dẫn về các giao thức hoặc thông số kỹ thuật để phát triển và chấp thuận.

Hiệp hội Libra cũng đóng vai trò là một thực thể quản lý Dự trữ Libra, do đó có sự ổn định và tăng trưởng của nền kinh tế Libra. Hiệp hội là bên duy nhất có thể tạo ra (đào) và tiêu diệt (đốt cháy) Libra. Tiền xu chỉ được đúc khi các đại lý ủy quyền đã mua những đồng tiền đó từ hiệp hội với tài sản chuyển đổi (ra tiền mặt) để hoàn toàn trả lại các đồng tiền mới. Tiền xu chỉ được đốt khi các đại lý ủy quyền bán đồng xu Libra cho hiệp hội để đổi lấy tài sản cơ bản. Vì các đại lý ủy quyền sẽ luôn có thể bán tiền Libra cho dự trữ với giá bằng với giá trị của giỏ, Dự trữ Libra đóng vai trò là “người mua cuối cùng”. Các hoạt động này của hiệp hội bị chi phối và ràng buộc bởi Chính sách Quản lý Dự trữ, chỉ có thể được thay đổi bởi đa số thành viên của hiệp hội.

Trong những năm đầu tiên của mạng lưới, có các vai trò bổ sung để thay mặt cho hiệp hội: tuyển dụng các Thành viên Sáng lập để phục vụ như các nút xác nhận; việc gây quỹ để khởi động hệ sinh thái; thiết kế và thực hiện các chương trình khuyến khích để thúc đẩy việc chấp nhận sử dụng đồng Libra, bao gồm cả việc phân phối các ưu đãi đó cho các Thành viên Sáng lập; và thành lập chương trình tài trợ tác động xã hội cộng đồng.

Một mục tiêu bổ sung của hiệp hội là phát triển và thúc đẩy một tiêu chuẩn nhận dạng mở. Chúng tôi tin rằng nhận dạng kỹ thuật số phi tập trung và di động là điều kiện tiên quyết để tài chính toàn diện và cạnh tranh.

*Chú thích: Tài chính toàn diện (Financial Inclusion) là việc cung cấp dịch vụ tài chính phù hợp và thuận tiện cho mọi cá nhân và tổ chức, đặc biệt đối với người có thu nhập thấp và dễ bị tổn thương nhằm tăng cường cơ hội tiếp cận tài chính, góp phần tạo cơ hội sinh kế, luân chuyển dòng vốn đầu tư và tiết kiệm trong xã hội, qua đó thúc đẩy tăng trưởng kinh tế.*

An important objective of the Libra Association is to move toward increasing decentralization over time. This decentralization ensures that there are low barriers to entry for both building on and using the network and improves the Libra ecosystem's resilience over the long term. As discussed above, the association will develop a path toward permissionless governance and consensus on the Libra network. The association's objective will be to start this transition within five years, and in so doing will gradually reduce the reliance on the Founding Members. In the same spirit, the association aspires to minimize the reliance on itself as the administrator of the Libra Reserve.

Một mục tiêu quan trọng của Hiệp hội Libra là hướng tới việc tăng cường phân cấp theo thời gian. Sự phân tán đảm bảo rằng rào cản thấp cho việc xây dựng và sử dụng mạng lưới và cải thiện khả năng phân rã hệ sinh thái Libra trong thời gian dài. Như đã thảo luận ở trên, hiệp hội sẽ phát triển một con đường hướng tới sự quản trị và sự đồng thuận không được phép trên mạng lưới Libra. Mục tiêu của hiệp hội sẽ là bắt đầu quá trình chuyển đổi này trong vòng 5 năm và làm như vậy sẽ giảm dần sự phụ thuộc vào các Thành viên Sáng lập. Theo tinh thần tương tự, hiệp hội mong muốn giảm thiểu sự phụ thuộc vào chính mình với tư cách là quản trị viên của Dự trữ Libra.

## Điều gì kế tiếp cho Libra?

Hôm nay chúng tôi đang xuất bản tài liệu này phác thảo các mục tiêu của chúng tôi cho Libra và ra mắt libra.org như một ngôi nhà cho hiệp hội và tất cả mọi thứ của Libra. Nó sẽ tiếp tục được cập nhật trong những tháng tới. Chúng tôi cũng đang cung cấp mã nguồn cho blockchain Libra và ra mắt testnet ban đầu của Libra cho các nhà phát triển thử nghiệm và xây dựng.

Còn nhiều việc phải làm trước khi khởi động mục tiêu trong nửa đầu năm 2020.

## Blockchain Libra

Trong những tháng tới, hiệp hội sẽ làm việc với cộng đồng để thu thập phản hồi về nguyên mẫu Blockchain của Libra và đưa nó đến trạng thái sẵn sàng sản xuất. Đặc biệt, công việc này sẽ tập trung vào việc đảm bảo tính bảo mật, hiệu suất và khả năng mở rộng của giao thức và triển khai.

Hiệp hội Libra sẽ xây dựng các thư viện và API tài liệu tốt để cho phép người dùng tương tác với blockchain Libra.

Hiệp hội Libra sẽ tạo ra một khuôn khổ cho sự phát triển hợp tác của công nghệ đằng sau Blockchain Libra bằng phương pháp nguồn mở. Các thủ tục sẽ được tạo để thảo luận và xem xét các thay đổi đối với giao thức và phần mềm hỗ trợ blockchain.

Hiệp hội sẽ thực hiện thử nghiệm rộng rãi về blockchain, bao gồm thử nghiệm giao thức đến xây dựng thử nghiệm toàn diện của mạng phối hợp với các thực thể như dịch vụ ví và trao đổi để đảm bảo hệ thống hoạt động trước khi ra mắt chính thức.

Hiệp hội sẽ làm việc để thúc đẩy sự phát triển của ngôn ngữ Move và xác định con đường cho các bên thứ ba tạo ra hợp đồng thông minh một khi sự phát triển ngôn ngữ đã ổn định - sau khi hệ sinh thái Libra ra mắt.

Cùng với cộng đồng, hiệp hội sẽ nghiên cứu các thách thức công nghệ trên con đường dẫn đến một hệ sinh thái không được phép để chúng tôi có thể đáp ứng mục tiêu bắt đầu quá trình chuyển đổi trong vòng năm năm kể từ khi ra mắt.

## Dự trữ

Hiệp hội sẽ làm việc để thành lập một nhóm người giám sát thể chế toàn cầu phân bổ và quy định cho Dự trữ.

Hiệp hội sẽ thiết lập các quy trình hoạt động để dự trữ, tương tác với các đại lý ủy quyền và đảm bảo tính minh bạch cao và dễ dàng kiểm toán.

Hiệp hội sẽ thiết lập các chính sách và thủ tục cách thức hiệp hội trao đổi thành phần của giỏ dự trữ.

## Hiệp hội Libra

Chúng tôi sẽ làm việc để phát triển Hội đồng Hiệp hội Libra lên khoảng 100 thành viên đa dạng về địa lý và đối tượng, tất cả đóng vai trò là các nút xác thực ban đầu của Blockchain Libra.

Hiệp hội sẽ xây dựng và thông qua một điều lệ toàn diện và bộ quy định cho hiệp hội trên cơ sở cấu trúc quản trị hiện đang đề xuất.

Chúng tôi sẽ tuyển một Giám đốc điều hành cho hiệp hội và làm việc với người đó để tiếp tục tuyển dụng cho đội ngũ điều hành của Hiệp hội.

Chúng tôi sẽ xác định các đối tác tác động xã hội phù hợp với sứ mệnh chung của chúng tôi và sẽ hợp tác với họ để thành lập Ban cố vấn tác động xã hội và chương trình tác động xã hội.

## LÀM SAO ĐỂ THAM GIA

Hiệp hội hình dung một hệ sinh thái sôi động gồm các nhà phát triển xây dựng các ứng dụng và dịch vụ để thúc đẩy việc sử dụng Libra trên toàn cầu. Hiệp hội xác định thành công là khi có thể cho phép bất kỳ người hoặc doanh nghiệp bất kỳ trên toàn cầu có quyền truy cập công bằng, giá cả phải chăng và ngay lập tức vào ví tiền của họ. Ví dụ, thành công sẽ có nghĩa là một người làm việc ở nước ngoài có cách nhanh chóng và đơn giản để gửi tiền về cho gia đình và một sinh viên đại học có thể trả tiền thuê nhà dễ dàng như họ có thể mua cà phê.

Hành trình của chúng tôi chỉ mới bắt đầu và chúng tôi đang cần cộng đồng giúp đỡ. Nếu bạn tin vào những gì Libra có thể làm cho hàng tỷ người trên thế giới, hãy chia sẻ quan điểm của bạn và tham gia. Phản hồi của bạn rất cần thiết để đưa tài chính toàn diện trở thành hiện thực cho mọi người ở khắp mọi nơi.

Nếu bạn là nhà nghiên cứu hoặc nhà phát triển giao thức, bản xem trước sớm của Testnet Libra có sẵn theo Giấy phép nguồn mở Apache 2.0, với tài liệu đi kèm. Đây mới chỉ là khởi đầu của quá trình và testnet vẫn là một nguyên mẫu ban đầu đang được phát triển, nhưng bạn có thể đọc, xây dựng và cung cấp phản hồi ngay lập tức. Trọng tâm hiện tại là ổn định nguyên mẫu, dự án ban đầu có thể chậm hơn để có sự đóng góp của cộng đồng. Tuy nhiên, chúng tôi cam kết xây dựng quy trình phát triển hướng đến cộng đồng và mở nền tảng cho các nhà phát triển - bắt đầu bằng các yêu cầu kéo - càng sớm càng tốt.

## KẾT LUẬN

Đây là mục tiêu của Libra: Một loại tiền tệ ổn định được xây dựng trên một blockchain mã nguồn mở an toàn và ổn định, được hỗ trợ bởi một Dự trữ Tài sản có thực và được điều hành bởi một hiệp hội độc lập.

Hy vọng của chúng tôi là tạo ra nhiều quyền truy cập hơn vào các dịch vụ tài chính tốt hơn, rẻ hơn và mở - bất kể bạn là ai, bạn sống ở đâu, làm gì hoặc có bao nhiêu. Chúng tôi nhận ra rằng con đường mang đến điều này sẽ còn dài, gian nan và giành được sự cô lập - nó sẽ kết hợp với nhau và tạo thành một phong trào thực sự xung quanh việc theo đuổi này. Chúng tôi hy vọng bạn sẽ tham gia cùng chúng tôi và giúp biến giấc mơ này thành hiện thực cho hàng tỷ người trên thế giới.

Tài liệu này được dịch từ tài liệu phát hành của Facebook tại: <https://libra.org/en-US/white-paper>

Được biên dịch bởi Đội ngũ Nghiên cứu Thị trường của VIC

🔥 Kèo & Tool + Airdrop MIỄN PHÍ <https://Vicion.app/index-vi.html>

IOS: <https://testflight.apple.com/join/WFzIFem2>

Android: <http://tiny.cc/vicion>

[VIC.NEWS](#) | [VICGROUP.OI](#) | [VIC APP](#) | TELEGRAM: [Vicvietnamese](#) - [xoadoigiamngheo](#) | [FACEBOOK](#)

🔥 Kênh VIC chia sẻ kiến thức, kèo trade, IEO, pool  
<https://t.me/Vicvietnamese>

🔥 Group VIC thảo luận từ A-Z  
<https://t.me/xoadoigiamngheo>

🔥 Cập nhật tin HOT <https://vic.news>

